

STN	Elektrické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu Bezpečnosť Časť 2-22: Osobitné požiadavky na ručné rozbrusovačky	STN EN IEC 62841-2-22 36 1550
------------	--	---

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/26

Obsahuje: EN IEC 62841-2-22:2025, IEC 62841-2-22:2025

Oznámením tejto normy sa od 31.12.2029 ruší
STN EN 60745-2-22 (36 1550) z mája 2012

142152



EUROPEAN STANDARD

EN IEC 62841-2-22

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2025

ICS 25.140.20

Supersedes EN 60745-2-22:2011; EN 60745-2-22:2011/A11:2013

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines (IEC 62841-2-22:2025)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-22: Exigences particulières pour les tronçonneuses portatives (IEC 62841-2-22:2025)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-22: Besondere Anforderungen für handgeführte Trennschleifmaschinen (IEC 62841-2-22:2025)

This European Standard was approved by CENELEC on 2025-11-10. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 62841-2-22:2025 (E)**European foreword**

The text of document 116/870/FDIS, future edition 1 of IEC 62841-2-22, prepared by TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62841-2-22:2025.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2026-12-31 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2029-12-31 document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60745-2-22:2011 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 62841-2-22:2025/A11:2025 and EN 62841-1:2015 and all of its amendments and corrigenda (if any).

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN IEC 62841-2-22:2025/A11:2025.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62841-2-22:2025 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

- IEC 62841-2-3 NOTE Approved as EN IEC 62841-2-3
- IEC 62841-2-5 NOTE Approved as EN 62841-2-5
- IEC 62841-2-23 NOTE Approved as EN IEC 62841-2-23 ¹

¹ Under preparation. Stage at the time of publication: FprEN IEC 62841-2-23 :2024..



IEC 62841-2-22

Edition 1.0 2025-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines**

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité –
Partie 2-22: Exigences particulières pour les tronçonneuses portatives**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2025 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search -

webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews, graphical symbols and the glossary. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 500 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 25 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 General requirements	12
5 General conditions for the tests	12
6 Radiation, toxicity and similar hazards	12
7 Classification	12
8 Marking and instructions	13
9 Protection against access to live parts	18
10 Starting	18
11 Input and current	18
12 Heating	18
13 Resistance to heat and fire	18
14 Moisture resistance	18
15 Resistance to rusting	21
16 Overload protection of transformers and associated circuits	21
17 Endurance	21
18 Abnormal operation	22
19 Mechanical hazards	23
20 Mechanical strength	31
21 Construction	37
22 Internal wiring	40
23 Components	40
24 Supply connection and external flexible cords	41
25 Terminals for external conductors	42
26 Provision for earthing	42
27 Screws and connections	42
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	42
Annexes	43
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	44
Annex K (normative) Battery tools and battery packs	56
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources	59
Bibliography	60
Figure 101 – Examples of cut-off machines	10
Figure 102 – Example of a flush cutter with diamond cutting wheel	10
Figure 103 – Example of a power cutter	11
Figure 104 – Example of a utility cutter	11
Figure 105 – Example of a wall chaser	12
Figure 106 – Examples of segmented diamond cutting wheel constructions	17

Figure 107 – Design examples for wheel guards	25
Figure 108 – Principal dimensions of flanges	28
Figure 109 – Type 41 cut-off wheel	29
Figure 110 – Type 42 cut-off wheel	29
Figure 111 – Cut-off machine drop position 1	32
Figure 112 – Cut-off machine drop position 2	32
Figure 113 – Cut-off machine drop position 3	33
Figure 114 – Guard strength test: explanation of guard positions	35
Figure 115 – Guard strength test: preparation of the cut-off machine	36
Figure 116 – Measurement of handle gripping length	39
Figure 117 – Measurement of handle gripping length	39
Figure 118 – Measurement of handle gripping length for a handle with finger grips or similar superimposed profiles.....	40
Figure I.101 – Test set up (side view)	46
Figure I.102 – Test set up (top view)	46
Figure I.103 – Noise set up for wall chasers (side view)	48
Figure I.104 – Side view cutting-off steel	50
Figure I.105 – Top view cutting-off steel	51
Figure I.106 – Positions of transducers for cut-off-machines	53
Figure I.107 – Vibration test set-up for wall chasers (side view)	55
Table 4 – Required performance levels	22
Table 101 – Torques for testing flanges	30
Table 102 – Guard thickness for diamond cutting wheels	34
Table 8 – Minimum cross-sectional area and AWG sizes of supply cords	41
Table I.101 – Operating conditions for cut-off machines other than wall chasers and other than tools only intended for cutting metal	45
Table I.102 – Noise test conditions for wall chasers	47
Table I.103 – Operating conditions for cut-off machines only intended for cutting metal	49
Table I.104 – Concrete specifications	51
Table I.105 – Detailed example of a concrete formulation that fulfils the requirements of Table I.104	52
Table I.106 – Depth setting and width setting for noise and vibration testing of wall chasers	52
Table I.107 – Vibration test conditions for wall chasers	54

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –**Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 62841-2-22 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
116/870/FDIS	116/887/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/publications.

This document is to be used in conjunction with IEC 62841-1:2014.

This document supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for hand-held cut-off machines.

Where a particular subclause of IEC 62841-1 is not mentioned in this document, that subclause applies as far as reasonable. Where this document states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in IEC 62841-1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- terms defined in Clause 3: **in bold type**
- notes: in small roman type.

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 62841-1 are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this document are numbered starting from 301.

A list of all parts in the IEC 62841 series, published under the general title *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 2-22: Particular requirements for hand-held cut-off machines

1 Scope

IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows:

Replacement of the third paragraph:

The **rated voltage** is not more than 250 V for single-phase a.c. or d.c. tools, and 480 V for three-phase a.c. tools.

Addition:

This document applies to hand-held **cut-off machines** fitted with

- one **bonded reinforced wheel** of Type 41 or Type 42; or
- one or more **diamond cutting wheels** with peripheral gaps, if any,
 - having no positive rake angle; and
 - not exceeding 10 mm for **cut-off machines** other than **flush cutters, power cutters** and **wall chasers**;

and with

- a **rated no-load speed** not exceeding a peripheral speed of the wheel of 100 m/s at **rated capacity**; and
- a **rated capacity** not exceeding 430 mm.

NOTE 101 An example of a permitted **diamond cutting wheel** construction is shown in Figure 106.

These tools are intended to cut materials such as metals, concrete, masonry, glass and tile.

This document does not apply to:

- **cut-off machines** that can be converted to a grinder, sander or polisher, which are covered by IEC 62841-2-3;
- circular saws which are covered by IEC 62841-2-5; and
- die grinders and small rotary tools which are covered by IEC 62841-2-23;
- tools intended to cut wood, except for **utility cutters**;
- **cut-off machines** fitted with a **bonded reinforced wheel** of Type 42 with a diameter exceeding 230 mm.

2 Normative references

IEC 62841-1:2014, Clause 2 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 61008-1:2010, *Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCBs) – Part 1: General rules*¹

IEC 61008-1:2010/AMD1:2012

IEC 61008-1:2010/AMD2:2013

IEC 62841-1:2014, *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 1: General requirements*

ISO 19432-1:2020, *Building construction machinery and equipment – Portable, hand-held, internal combustion engine-driven abrasive cutting machines – Part 1: Safety requirements for cut-off machines for centre-mounted rotating abrasive wheels*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN